



2020.12



No. 186

## 日语发表会

12月12日，本协会将举行一年一度的日语发表会。发表者分别来自越南，中国，美国，菲律宾等国。他们将用学习到的日语围绕自身的生活学习及对日本的印象等进行内容丰富的发表。您想听听同在异国他乡的他们的心声吗？让您的倾听和掌声带给他们支持和鼓励！一起为发表者鼓掌加油！！发表结束后还有问答比赛交流会。

时 间：12月12日(星期六) 10:00~12:00 参加费用：免费

地 点：会津稽古堂研修室 2, 3 (请戴上口罩并配合测温。)



## 经典圣诞饰品制作——12月娜拉工作坊 圣诞快乐!!



圣诞节已是超越了宗教的节日，今年您会用什么方式来庆祝呢？继上次的红牛体验，擅长手工工作的娜拉将推出“自制圣诞饰品”特别节目。她将教我们制作下面的2个漂亮可爱的经典饰品：从原材料开始，选上喜欢的颜色、制作出独一无二的饰品来装饰您的家吧！！(不需要使用针线)

时间：12月19日(周六) 14:00~15:30 定员：15名(满员截止)

参加费用：800日元(2件饰品的材料费)

报名截止日/报名方式：12月17日(周四)，电话或电邮本协会

地 点：会津稽古堂1楼 美术工艺室(请戴上口罩并配合测温。)

圣诞幸运星



圣诞彩球



## 限定15名!! 在线“德国之旅~世界小漫游”!!



受到好评的11月进行的“世界漫游德国篇”将使用“Zoom”在网上进行。娜塔莉小姐将带我们线上漫游德国。按照您选择的结果以游戏的方式去德国观光名胜!!。

欢迎初次使用 Zoom 的朋友及有兴趣的朋友报名参加!!

时间：12月13日(周日) 13:30~14:30 参加费：免费

报名截止日：12月11日(周六)。请扫二维码或通过脸书及网页报名。



## 线上学日语~ 不分地点·只要您能上网



为了方便想继续学日语的朋友，本协会开设了新的网课课程，您可以在下面的时间里选出一小时来进行学习。上课内容和开始时间可以相谈。课程为12次，费用为5000日元。详情可参照协会的脸书和网页。

周一	周二	周三	周四	周五	周六	周日
10:00~19:00	10:00~12:00	10:00~19:00	10:00~19:00	10:00~11:00	10:00~19:00	10:00~19:00

❖日语沙龙12月22日至1月12日休息、19号开始学习。

❖疫情还没有结束。请朋友们在休息期间注意采取预防措施，保护好自己和家人，过个健康快乐的新年!!

❖本协会年末年初的假期为12月28日至明年1月4日。明年1月5号再见!!

由衷地感谢大家一年来对我们工作的支持和合作!!





## 芦ノ牧温泉——深山里的温泉乡 阿孜萨之会津专辑(9)



芦之牧温泉

大概连续5年之久，每年的2月，我们的羽翼社团的家族成员都要去芦之牧温泉度过一个温馨快乐的一天，自从知道了这个被称为“幻之温泉乡”的深山峡谷里的温泉乡，这里几乎成了我每年都去打卡的地方，当然带从中国来的朋友们更是一定要去的。

一般来说，冬季去的比较多，那里的雪，雪下的温泉，冬季肥美的螃蟹美宴，穿着浴衣裹着厚大衣，穿着木屐咔哒咔哒地走在被雪堆积的小镇上，去看金精神守护的金神社，顾名思义这是男性神社，也是男性求子之处呢。然后把凉凉脚泡在滚热的足汤里，

望着眼前漫山的大雪，有飞鸟缓缓划过冬日的天空，朋友们边吃

冰淇淋边嘻嘻哈哈地聊天，从日常生活中脱离的那种轻松及放肆和这个大山里的小镇竟是异样地相和。

据说，这里开汤大约是在1200年前，有说是一位名字叫做行基的僧人发现这里的温泉的；还有一说是，弘法大师——也就是我们耳熟能详的名僧空海发现的，无论是谁发现，都是惠泽与后人的一项大功德。

我是对名字的由来比较感兴趣的，在这四面环山的地方，想必是有牧场的缘故吧，所以取之芦苇之芦，牧场之牧，这当然是我从文字上推测的。而传说中的来源，说是在会津地方的中心有一大势力芦名家，他家有牧场驯养军马，所以从芦名之牧场演化为芦之牧，有小小的历史感，但没有野趣之意，倒是稍微有些意外。不过用男性生殖器作为镇座之神，也是能想象出几世先人们的勇猛和期盼人丁旺盛的心情。

想起来，在南会津那一带的温泉，的确以男根为标志的还真不少呢。

这一带的温泉性质大多是钠，硫酸钙以及盐化物温泉，对于神经痛，肌肉酸痛，关节痛，运动麻痹以及慢性消化器官病症等均有效果，尤其是提到了痔疮的疗效，想必是这里寒冷的缘故吧，男人患痔疮的大概较多。在交通还不发达那个时候，这里除了当地人以及行脚僧人之外，还有背着干粮爬山涉水来长期汤治的被病痛折磨的人。现在，有各种交通手段可以抵达这里，据说从东京坐电车到这里需要3小时50分。

而我在意的是那个年年都要拜访一下的芦之牧车站的猫站长，前几年老站长离世，年轻的新站长带上了帅气的帽子，这只猫备受当地人和往来的游客宠爱，成了这山间温泉的一道亮丽风景。

想着，来年的2月得赶着预约了才是。

阿孜萨 11月于福岛

发 行 者： 会津若松市国际交流协会

邮 编： 965—0871

地 址： 会津若松市荣町 2—14 レオクラブガーデンスクエア 5 楼

电 话： 0242—27—3703

传 真： 0242—27—3704

电子邮箱： mail@awia.jp

网 址： http://awia.jp

工作时间： 每周二到周日 9:00~17:45， 每第一、第三周日、每周一及节假日休息。

<https://www.facebook.com/awiajp/>



### 《关于活动照片的刊登通知》

本协会举办各种活动时，会拍摄照片以记录活动内容，并会从中选出一些登载在每月的信息报或网页上。如果您不愿意被登载的话，请随时与我们联系，谢谢您的理解与支持!!!

